

II Coloquio Nacional Literatura Argentina del Siglo XIX

Homenaje a Juana Paula Manso y a Vicente Fidel López



Mendoza, 2025

Organizan:

- Proyectos "Poéticas de la persuasión en el programa literario fundacional argentino (Siglo XIX)" (SIIP, UNCuyo) y "Multiplicar voces y lectores: Rescate y difusión de la literatura argentina del siglo XIX" (PIP, CONICET, 2021-2025);
- La cátedra Patrimonio Cultural y Literario, de la Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional de Cuyo;
- La Secretaría de Extensión Universitaria de la **Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional de Cuyo.**

Auspician:

- * El **Instituto de Literaturas Modernas**, Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Nacional de Cuyo;
- * **Red de Estudios de las Literaturas de la Argentina (RELA).**

COMISIÓN ORGANIZADORA

Coordinadora general: Dra. Hebe B. Molina (UNCuyo-Conicet)

Prof. Cintia Colombo (UNCuyo)

Dra. Natalia Crespo (Conicet-UNSAM)

Dra. Sofía Criach (UNCuyo)

Mgter. Lorena De Gaspari (UNCuyo)

Dra. María Carolina Sánchez (Conicet-UNT)

Agustina Muñoz (UNCuyo)

Romina Oyarse (UNCuyo)

Correo de contacto: coloquioliteraturasigloxix@gmail.com
Inscripciones: https://autogestion.ffyl.uncu.edu.ar//eu

COMITÉ ACADÉMICO

Dra. María Amelia Arancet Ruda (Conicet-UCA)

Mg. Silvina Barroso (UNRC)

Dra. Andrea Bocco (UNC)

Dra. Cecilia Corona Martínez (UNC-UADER)

Dra. María Ester Gorleri (UNF)

Dra. Marina Guidotti (USAL)

Dra. Raquel Guzmán (UNSa)

Lic. María Inés Laboranti (UADER-UNR)

Dra. Liliana Massara (UNT)

Mg. Luciana Mellado (UNPSJB)

Dra. María Alejandra Nallim (UNJu)

Dra. Lía Noguera (UBA-UNA-Conicet)

Dra. Grisby Ogás Puga (UNSJ-Conicet)

Dr. Hernán Pas (UNLP-Conicet)

Mg. Nilda Susana Redondo (UNLaPam)

Dr. Carlos Hernán Sosa (UNSa-Conicet)

Dra. Fabiana Inés Varela (UNCu-Conicet)

PROGRAMA

Coloquio virtual. Enlace a las videoconferencias, de acceso libre. **El mismo Meet para todas las sesiones:**

<https://meet.google.com/jpy-dnqg-udd>

LUNES 21 DE ABRIL, de 15.00 a 20.00

15.00. ACTO DE APERTURA.

Palabras de bienvenida, a cargo de un miembro de la Comisión organizadora.

Palabras del señor Decano de Facultad de Filosofía y Letras (Universidad Nacional de Cuyo), Dr. **Víctor Gustavo ZONANA**.

María DE GIORGIO. Autorretrato (Lectura de textos de **Juana Paula Manso**).

16.00. Conferencia: BOCCO, Andrea (UNC-RELA). La producción literaria del siglo XIX desde un núcleo fronterizo: A propósito de la Guerra del Paraguay.

✓ *Presenta y modera: Sofía Criach.*

17.00. Conferencia: LOJO, María Rosa (CONICET). Intelectuales, escritoras y periodistas argentinas del siglo XIX en la mirada de las escritoras de los siglos XX y XXI.

✓ *Presenta y modera: María Carolina Sánchez.*

18.00. Comisión 1. Juana, Eduarda y otras mujeres. Coordinan: Milagros Rojo Guiñazú (primera parte) y Alejandra Nallim (segunda parte).

Baltar, Rosalía; Morales, Hernán José (UNMDP). Primeros cuentos para niños: Estéticas privadas, estrategias políticas en las producciones de Eduarda Mansilla, Júlia Lopes de Almeida y Adelina Lopes Vieira.

Brignardello, Tiziana (UNNE). El delito como configurador de la nación.

Rojo Guiñazú, Milagros (UNNE). Voz autoral e identidad discursiva: Senderos que conducen al trazado del reconocimiento autoral de Eduarda Mansilla en sus escritos de prensa.

Pausa.

Bracciale Escalada, Milena (UNMDP). Un teatro en el que sentirse representadas: primeras dramaturgas argentinas.

Nallim, Alejandra (UNJu); **Quispe, Gloria** (UNJu-UNSa). Mujeres escritas, mujeres que (se) escriben en la literatura decimonónica.

20.00. Cierre.

MARTES 22 DE ABRIL, de 15.00 a 20.00

15.00. Comisión 2: Lecturas innovadoras en nivel secundario y superior. Coordina: Grisby Ogás Puga.

Bergese, María Carolina; Sadobe, Rocío (UNMDP). *Esa plaga de polleras* en modo viajera: Seis escritoras pioneras contagiando a jóvenes lectores.

Ogás Puga, Grisby (UNSJ-CONICET). Cuerpo natural y cuerpo poético en la enseñanza de la literatura argentina: Hacia una configuración liminal del objeto de estudio.

Aguilera Aldaya, Fátima; Britos Deluiggi, Ana C. (UNSL). Enseñanza del *Martín Fierro* y *Facundo* desde el análisis crítico del discurso en el nivel secundario.

16.15. Conferencia: YUJNOVSKY, Inés (UNSAM). Relatos de viaje y fotografías en la Argentina decimonónica.

✓ *Presenta y modera: Andrea Bocco.*

17.15. Comisión 3: Literatura y prensa. Coordina: Mónica Bueno.

Sosa, Carlos Hernán (UNSa-CONCIET). Moderada vigilancia: *La Lechuza*, una gaceta federal de 1830.

Pose, Lucía (UNLP). Las lectoras en la década de 1830: un proyecto de público, un proyecto de mujer.

Bueno, Mónica (UNMDP). Disputas y escenarios de la prensa femenina en el siglo XIX: *La Aljaba* y *La Camelia*.

18.30. Comisión 4: Imágenes literarias. Coordina: Pablo Heredia.

Lencina, Eva (CONICET-UNC). Cunninghame Graham y Alfred Ebelot: reescrituras imagológicas de la pampa a fines del siglo XIX.

Tamai, Agustín (UCA-CONICET). ¿Escribió Lugones poemas beethovenianos? Acercamiento a una intermedialidad problemática.

Heredia, Pablo (UNC). Guillermo Hudson, pajaritos, mamá y el origen de las especies: *allá lejos y hace tiempo*.

20.00. Cierre.

MIÉRCOLES 23 DE ABRIL, de 9.30 a 13.00

9.30. Comisión 5: Civilización y barbarie. Coordina: María Gabriela Boldini.

Aibar, Marilina; Reinoso, Vanina (UNCa). Severa Villafañe, entre la barbarie y la civilización.

Oliveto, Mariano (UNLaPam). Configuraciones de la barbarie en Domingo F. Sarmiento y Lucio V. Mansilla.

Boldini, María Gabriela (UNC). Las sufrientes: el legado de Juana Paula Manso en las jóvenes escritoras decimonónicas.

11.00. Conferencia: BRAGONI, Beatriz (UNCu-CONICET): Vicente F. Lopez y la narrativa de la revolución rioplatense.

✓ *Presenta y modera: Cintia Colombo.*

12.00. Comisión 6: Escrituras que configuran sociedades. Coordina: María Carolina Sánchez.

Palavecino Bó, Martina (UNT). La pluma afroargentina ante el espejo de la nación blanca: poesía, resistencia y proyecto de país.

Barrena, Luciana Laura (CONICET-UNAHUR). *El alfabeto moral de la juventud argentina* (1871), de José Feliciano Cruz, o cómo construir un cuerpo social.

Sánchez, María Carolina (UNT-CONICET). De cuando un aristócrata porteño descubre el mundo del trabajo: Una lectura de *Revelaciones de un manuscrito*, de Bernabé Demaría.

13.00. Cierre.

JUEVES 24 DE ABRIL, de 15.00 a 20.00

15.00. Conferencia: BATTICUORE, Graciela (UBA-CONICET). Familia, raza y propiedad: Miradas románticas del paisaje del exilio.

✓ *Presenta y modera: Natalia Crespo.*

16.00. Conferencia: NARVAJA DE ARNOUX, Elvira (UBA). Vicente Fidel López y los manuales del exilio chileno: Imaginario nacional y normativa discursiva.

✓ *Presenta y modera: Hebe Molina.*

17.00. Comisión 7: Vicente Fidel López. Coordina: Hebe Molina

Bustamante Salvatierra, Stephanie Mailén (UNMDP). Entre las letras y la historia: estrategias de verosimilitud en *La novia del hereje* y *La Loca de la Guardia*, de Vicente Fidel López.

17.20. Comisión 8: Juana Manso. Coordinan: Marinela Pionetti (primera parte) y María Inés Laboranti (segunda parte).

Bogado, Agustina Belén (UNNE). Juana Manso y sus aportes a la construcción identitaria de la Argentina del siglo XIX.

Torres, Gustavo David (UNCu). Un enigma en dos historias: La aclaración de Juana Manso sobre *Los misterios del Plata*.

Pionetti, Marinela (UNMDP). Juana contra el monopolio: La polémica con Sastre por la cuestión editorial.

Pausa.

Ayala, María Agustina (UNNE). Juana Paula Manso y la construcción de un discurso feminista en la Argentina decimonónica.

Guic, Laura S. (UNLa-USAL-RECONAL). Las huellas de Juana Manso en el ciclo de consolidación del sistema educativo argentino: Las invocaciones a Juana Manso desde el Consejo Nacional de Educación entre 1881 y 1913.

Herrero, Alejandro (USAL-UNLa-CONICET). Juana Manso, la educación popular y la enseñanza religiosa: Una aproximación.

Laboranti, María Inés (UADER, UNR). Juana Manso, diálogos epistolares.

20.00. Cierre

VIERNES 25 DE ABRIL, de 14.00 a 19.15**14.00. Comisión 9: Entresiglos.** Coordina: María Amelia Arancet Ruda.

Jaroszuk, Bárbara (U. de Varsovia). Romances desintegradores: la mancha temática "pueblo" en las reinterpretaciones ficcionales recientes del siglo XIX argentino.

Giaccio, Laura (UNLP). La emergencia de la cultura de la celebridad en la Argentina: Escritores y conferencistas en el entresiglos XIX-XX.

Corona Martínez, Cecilia (UNC). Aníbal Marc. Giménez: un nativista olvidado.

Arancet Ruda, María Amelia (CONICET- UCA). El sujeto poético en *Los crepúsculos del jardín*, de Leopoldo Lugones.

15.45. Comisión 10. Modos de enunciar y de publicar. Coordina: Eugenia Ortiz Gambetta.

Ortiz Gambetta, Eugenia (CONICET-UNLP). Pedro de Ángelis y la filología: lenguas y textos.

Molina, Eugenia (UNCu-CONICET). La cronología como estrategia historiográfica o ¿mostrar los hechos como son? Consideraciones sobre los *Aportes para la Historia de la Policía de la Provincia de Mendoza*.

Perrone, Nicolás (CONICET-UNSAM-UBA). Narrar y traducir la restauración de la Compañía de Jesús en Buenos Aires: Una comparación entre la *Relación de la primer misión hecha por los Padres de la Compañía de Jesús en la Provincia de Buenos Aires y De sacris expeditionibus initis per Dioecesim Bonaerensem* de 1837-1838.

17.00. Comisión 11. Acerca de ediciones y reediciones. Coordina: Natalia Crespo.

Molina, Hebe Beatriz (UNCu-CONICET). La reedición como problema metapoético: Algunos casos decimonónicos.

Aguilar Gauna, Lautaro (UNCu). Aproximación a una edición crítica de los poemas de Rafael Obligado.

Crespo, Natalia (CONICET-UNSAM). Rescates de archivo: *Flor del aire* (1900) de Gabriela Laperrière de Coni.

18.15. Otras formas de homenajear a Juana Manso

DE GIORGIO, María. El blog *Juana Manso: Vida y obra de una heroína argentina*.

MIGUENS, Silvia. Mis días con Juana Manso. *Presenta y dialoga con la novelista: Hebe Molina*.

19.20. Brevísimos balance del II Coloquio Nacional Literatura Argentina del Siglo XIX.

19.30. Cierre.

RESÚMENES

Conferencias

→ Según el orden del programa



DE GIORGIO, MARÍA

blogdejuanamanso@gmail.com

Autorretrato

Esta lectura reúne una selección de textos breves escritos por Juana Manso entre los años 1852 y 1875. Fragmentos de su correspondencia con Sarmiento, Mary Mann y otras figuras de su tiempo, junto con pasajes tomados de lecturas públicas, cartas y artículos publicados en *La Tribuna*, *La Revista Literaria*, *La América Ilustrada*, *La Ondina del Plata* y los *Anales de la Educación Común*. A través de sus palabras, Juana se presenta, se define, se rebela, se conmueve. Este retrato fragmentario busca acercarnos a su manera de sentir y de pensar el mundo.



BOCCO, ANDREA

Universidad Nacional de Córdoba
anbocco@gmail.com

La producción literaria argentina del siglo XIX desde un núcleo fronterizo: A propósito de la Guerra del Paraguay

En esta exposición me centraré en un núcleo fronterizo, geográfica y culturalmente, como es la Entre Ríos del siglo XIX, para pensar la producción literaria decimonónica argentina, desde una matriz no metropolitana. Paraná operó en forma nuclear, pero

desplazada y compitiendo por ocupar la centralidad del mapa en el período post-Caseros. Y, desde esa geocultura particular, y en una coyuntura socio-histórica específica como fue la Guerra del Paraguay, emergen obras que marcan la producción escrituraria local en tensión con lo elaborado desde Buenos Aires. A la par, se tejen vínculos en el discurso literario del interior a partir del cruce entre literatura y caudillos. Para desarrollar algunas de mis ideas, me detendré en la pieza teatral *La triple alianza* (1870), de Francisco Felipe Fernández.



LOJO, MARÍA ROSA

Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas
mrolojo@gmail.com

Intelectuales, escritoras y periodistas argentinas del siglo XIX en la mirada de sus compatriotas de los siglos XX y XXI

Aunque participaron en la fundación de una literatura nacional (ficción y ensayo), las escritoras e intelectuales decimonónicas fueron desapareciendo de las bibliotecas, no ingresaron al canon y se esfumaron por largo tiempo del imaginario pedagógico sobre la creación de la cultura argentina.

En las últimas dos décadas del siglo XX y lo que va del siglo XXI, la historia de las mujeres y de la vida privada, el interés en lo subalterno, se cruzan con los archivos literarios, sobre todo desde el feminismo académico, para generar estudios críticos y colecciones de rescate que ponen en valor la relegada producción de las mujeres, como "Las Antiguas", de la Editorial Buena Vista.

La ficción centrada en creadoras del pasado, con las que sus compatriotas del presente entablan un diálogo filiatorio, es parte de este fenómeno. Se analizan aquí en particular tres novelas: *Juanamanuela, mucha mujer*, de Marta Mercader, sobre Juana Manuela Gorriti; *Una mujer de fin de siglo*, de María Rosa Lojo, sobre Eduarda Mansilla y *Cómo se atreve*, de Silvia Miguens, sobre Juana Manso. Las tres novelas plantean las dificultades enfrentadas por estas figuras para devenir *femme auteur* (Madame de Genlis): las continuas fricciones entre vida pública y vida privada, entre obra y familia, la lucha contra la incomprensión y la subestimación (explícita o sutil), la doble moral y los mandatos de género.



INES YUJNOVSKY

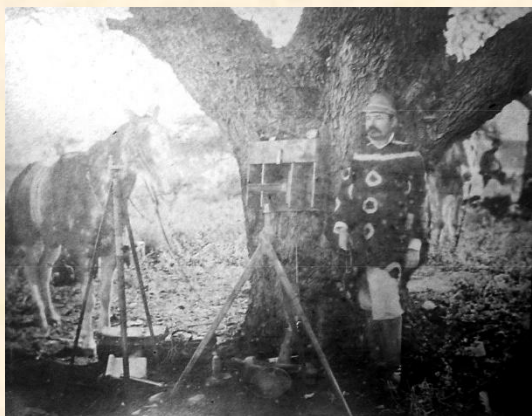
Universidad Nacional de San Martín
inesky@hotmail.com

10

Relatos de viaje y fotografías en la Argentina decimonónica

Las imágenes han formado una parte sustancial de la literatura de viaje; durante el siglo XIX, más de la mitad contenían ilustraciones, mapas y hacia 1880 incluso fotografías. En Argentina, la denominada "Conquista del Desierto" abrió la Patagonia a una renovada experiencia de exploraciones que a su vez generaron nuevos imaginarios y narraciones sobre la región. Uno de esos relatos, que tuvo gran difusión, fue el *Viaje al País de los Araucanos*, de Estanislao Zeballos. Su libro fue publicado con grabados que se realizaron a partir de las fotografías de Arturo Mathile, un fotógrafo casi desconocido de la localidad de Chascomús que fue a la expedición contratado por Zeballos. Este prominente intelectual y político argentino fue uno de los personajes principales en la legitimación de la campaña militar de Julio A. Roca, convenciendo a los diputados de que votaran la ley que otorgaba recursos al ejército. Para ello estudió los antecedentes de exploración que los volcó en un libro destinado a los legisladores y que sirvió de base al propio viaje de Zeballos al sur de la Pampa.

El análisis comparativo de las fotografías, los grabados y los relatos textuales de ese viaje permiten comprender las transformaciones de las representaciones de la nación argentina a fines del siglo XIX, no solo sobre el paisaje sino también sobre los habitantes desplazados y la propia figura del explorador. Este trabajo compara los tres tipos de narrativas con el propósito de reconstruir la conformación de los discursos para recuperar los hilos de invisibilización de las prácticas políticas que extendieron las fronteras más allá del Río Negro.



Izq.: Arturo Mathile, Álbum: Viaje al Río Negro. Archivo Estanislao Zeballos. Complejo Museográfico provincial "Enrique Udaondo". Der.: "El doctor Zeballos en Quethé Huithú (tomado

con la fotografía de la expedición)" Estanislao Zeballos, *Viaje al país de los Araucanos* (Buenos Aires, Peuser, 1881).

11



BATTICUORE, GRACIELA

Universidad de Buenos Aires
Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas
gbatticuore@gmail.com

Familia, raza y propiedad: Miradas románticas del paisaje del exilio

En 1854 sale en Buenos Aires una novela de Juana Manso que tuvo escasa difusión posterior, hasta las ediciones recientes de los últimos años. Se trata de *La familia del comendador*, publicada originalmente en lengua portuguesa, primero en Río de Janeiro, después en Buenos Aires. La obra ofrece una mirada cuestionadora sobre los vínculos sociales, la propiedad de la tierra y el colonialismo todavía vigente en América, a partir de una *perspectiva igualitaria, laica, romántica y feminista*. Vamos a desarrollar esta propuesta considerando las repercusiones contemporáneas de la obra y su autora, poniendo la novela en sintonía con otros repertorios literarios/visuales en Brasil y Argentina, e indagando la resonancia con otras narrativas actuales que también imaginan –como lo hizo J. Manso en su época– salidas utópicas para los conflictos progresistas en América.



NARVAJA DE ARNOUX, ELVIRA

Universidad de Buenos Aires
elviraarnoux@gmail.com

Vicente Fidel López y los manuales del exilio chileno: Imaginario nacional y normativa discursiva

La consolidación del Estado chileno exigió la ampliación del sistema educativo y el fortalecimiento de las instituciones existentes. Vicente Fidel López colaboró en esta tarea con la elaboración de dos manuales importantes, el *Manual de Historia de Chile* (1845), destinado preferentemente a los primeros años, y el *Curso de Bellas Letras* (1845), que proponía para el Instituto Nacional. El primero, en "Lecciones preliminares", construye la representación de Nación Chilena que excluye al indígena y, en el primer capítulo de la

Etapas de la Revolución, una representación política en la que opone los criollos a los españoles. Por otra parte, despliega un discurso histórico en el que la orientación argumentativa ligada a la posición política que adopta se evidencia en zonas en las que el pasado es interpelado desde un presente todavía conflictivo. El segundo de los manuales tiende a la formación de la elite criolla y se inscribe en la serie de textos de retórica elaborados para los cursos preparatorios universitarios y las instituciones de nivel medio que se iban creando en diferentes países del ámbito hispánico. Se destacan tanto la continuidad con aquella tradición como el carácter innovador en la selección de los objetos y en el tratamiento de los temas, que muestra además de un gesto crítico un conocimiento de los procesos sociales en marcha. En la exposición atenderé tanto a los problemas que releva la elaboración de los primeros manuales escolares de historia nacional, como a la tensión que viven nuestros letrados del XIX entre la necesidad de producir y recurrir a instrumentos normativos a la vez que no son ajenos a la sensibilidad romántica y, en el caso de Vicente Fidel López, al interés por la novela histórica en la que incursionó en la misma época.

Ponencias

→ Por orden alfabético de autores



AGUILAR GAUNA, LAUTARO

Universidad Nacional de Cuyo
lautaroaguilar31@gmail.com

Aproximación a una edición crítica de los poemas de Rafael Obligado

En esta ponencia se presenta el trabajo de crítica textual que tendrá como objeto la edición crítica de los poemas del autor de *Santos Vega*, Rafael Obligado (1851-1920). Se buscó continuar con la labor iniciada por Pedro Luis Barcia, quien compiló y prologó los textos en prosa de Obligado en *Prosas* (1976). Para este fin, se trabajó con las siguientes ediciones de su única obra: *Poesías* (1885), *Poesías* (1906) y *Poesías* (1921), esta última dirigida por su hijo Carlos Obligado. En las dos ediciones en que Rafael Obligado estuvo a cargo no se observan grandes modificaciones en el cuerpo de sus textos, salvo en

Santos Vega donde el escritor adiciona “El himno del payador”. En estas dos ediciones su labor de reedición se aboca principalmente a quitar y agregar poemas. Por esta razón, para ampliar y dar cuenta de la labor de reescritura y reedición, es necesario abordar los poemas que el autor presentó en publicaciones periódicas, entre las que se encuentran principalmente las revistas *La Ondina del Plata* (1875-1880) y *El Álbum del Hogar* (1878-1887). A través de esto se pretende reconstruir y compilar su producción poética literaria completa que alcanza alrededor de los ciento veintidos poemas y, desde la crítica genética y la crítica textual, esclarecer y aproximar las reescrituras y correcciones del autor. Esto se realizó con el fin de entender y observar cómo su poética emerge y evoluciona, de comprender sus procesos creativos y la necesidad de Obligado de volver a lo ya escrito y llevarlo a una forma más acabada..



AGUILERA ALDAYA, FÁTIMA

Universidad Nacional de San Luis
aguileraaldaya@gmail.com

BRITOS DELUIGGI, ANA C.

Universidad Nacional de San Luis
britosana9@gmail.com

Enseñanza del *Martín Fierro* y *Facundo* desde el análisis crítico del discurso en el nivel secundario

En el marco del II Coloquio Nacional Literatura Argentina del Siglo XIX: Homenaje a Juana Paula Manso, se presentará una experiencia pedagógica desarrollada en dos instituciones de nivel secundario de la provincia de San Luis. La exposición abordará la enseñanza de dos obras fundamentales del canon literario nacional: *Martín Fierro*, de José Hernández, y *Facundo*, de Domingo Faustino Sarmiento, a través de un enfoque de análisis crítico del discurso adaptado a las necesidades y características de los nativos tecnológicos.

El análisis crítico del discurso como eje metodológico permitió profundizar en las tensiones ideológicas y discursivas que atraviesan ambas obras, favoreciendo una lectura problematizadora en los estudiantes. Se promovió la identificación y el cuestionamiento de los valores implícitos en cada texto, así como la comprensión de los contextos históricos en los que fueron producidos. A través de esta metodología, se incentivó la intertextualidad y la comparación crítica con discursos actuales sobre identidad, marginalidad y construcción de la nación.

La metodología implementada se basó en el uso de recursos digitales y estrategias participativas que fomentaron el diálogo y la reflexión en el aula. Se recurrió a memes literarios como herramienta para la resignificación de los textos, promoviendo la asociación con situaciones contemporáneas y el desarrollo del pensamiento crítico. Además, se llevaron a cabo debates que permitieron contrastar visiones sobre el discurso civilización-barbarie y la construcción de la identidad nacional a lo largo del tiempo.

Para complementar el análisis textual, se incentivó la producción de dibujos interpretativos que plasmaron la comprensión subjetiva de los alumnos acerca de los personajes y escenarios de ambas obras. Asimismo, se incorporaron audiolibros como estrategia para la accesibilidad del material y la mejora de la comprensión lectora.

**AIBAR, MARILINA**

Universidad Nacional de Catamarca
mdaibar@huma.unca.edu.ar

REINOSO, VANINA

Universidad Nacional de Catamarca
nvreinoso@huma.unca.edu.ar

Severa Villafañe, entre la barbarie y la civilización

En *Facundo o civilización y barbarie*, de Domingo Faustino Sarmiento, la voz textual crea una frontera entre los civilizados y los otros, los bárbaros. En el presente trabajo tenemos como objetivo analizar cómo esta frontera tensiona los límites socioculturales y traza nuevas derivas en la representación social de una mujer como Severa Villafañe. Nos centraremos en el episodio que se narra sobre ella e intentaremos observar las acciones que retratan a un Facundo irreflexivo que parece actuar sin restricciones frente a la mujer fuente de sus deseos. Nuestra hipótesis sostiene que el texto ficcionaliza los hechos, pero también al mismo tiempo revela lagunas, elisiones y equívocos que son significativos en sí mismos. ¿Se pone en evidencia la barbarie de Facundo o a Sarmiento le interesa configurar una ley civilizatoria que ponga límites a una 'bestia' irrefrenable exponente de aquella? Tal vez ocurre que lo revelado tiene lugar en términos de lo que se oculta, y viceversa. Por otro lado, para realizar el presente análisis seguiremos los aportes teóricos de Moscovici & Marková (2003); Bustamante & Lesta (2022) y Grimson (2000). Una investigación de estas características contribuiría al material de cátedra de una asignatura como Literatura Argentina I y a unir el saber académico con la práctica de difusión, lectura y discusión de los contenidos frente a los estudiantes.



ARANCET RUDA, MARÍA AMELIA

Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas
Pontificia Universidad Católica Argentina
marancet@uca.edu.ar

15

El sujeto poético en *Los crepúsculos del jardín*, de Leopoldo Lugones

Los crepúsculos del jardín (LCJ, 1905), segundo libro de poemas de Leopoldo Lugones (1874-1938), señala en la poesía argentina e hispanoamericana un puente persistente entre el romanticismo tardío y un modernismo ya también maduro (Kirkpatrick, 1989); además, especialmente por las elecciones lexicales y las metáforas disruptivas, se anticipa el neobarroco-neobarroso de la década de 1980 (Vignoli, 2002). Lugones indica ese largo pasaje, que se da junto con el cambio de siglo, con un espíritu de burla sarcástica, el cual es uno de los rasgos propios de LCJ. En él lo crepuscular, sin dejar de ser motivo decorativo, resalta la zona limítrofe en cuanto a estéticas y a visiones de mundo (Steiner, 1971). En la relación entre el 'crepúsculo' y el 'jardín', con sus variadas realizaciones textuales, encontramos la más profunda configuración del sujeto poético. Desde el título y a lo largo de todo el poemario, los sememas recién mencionados trazan, solapadamente, la presencia de una subjetividad polarizada, cuya tensión interna puede explicarse a la luz del erotismo según Georges Bataille (1957), con su íntima paradoja pasional que lo posiciona sin resolución entre la vida y la muerte. Postulamos, entonces, que en LCJ asoma implícitamente un contenido *pathemico*, esto es una pasión fundante y estructurante (Greimas y Fontanille 1991) que no suele estar en primer plano en la obra lugoniana publicada por nuestro autor: la de la incapacidad de coincidir con la alteridad. Esta inviabilidad del encuentro roza de continuo con el vacío. Este vacío es el mismo que acaba imponiéndose en los poemas reunidos póstumamente como *Cancionero de Aglaura* -CDA- (Cárdenas de Monner Sans, 1984), pero de manera diversa: en LCJ, como retaceo; en CDA, como donación/demanda. En ambos el sujeto se ve frustrado por imposibilidad de unión.



AYALA, MARÍA AGUSTINA

Universidad Nacional del Nordeste
ayalamariaagustina16@gmail.com

**Juana Paula Manso y la construcción de un discurso feminista
en la Argentina decimonónica**

En el contexto de una Argentina decimonónica patriarcal, aún inmersa en la lucha por resolver sus problemas políticos estructurales para la conformación de la nación, no resulta extraño que la condición de las mujeres ocupara el último lugar en la agenda de prioridades.

La valentía de mujeres adelantadas en su pensamiento, como Juana Paula Manso, se alza como un símbolo de resistencia contra el orden impuesto. Fue una mujer que, decidida a cuestionar y cuestionarse, decidió escribir contra un pensamiento arraigado en la sociedad, incluso cuando eso implicara enfrentarse a las críticas o al desprecio de la sociedad patriarcal vigente. De este modo, en esta presentación indagaremos acerca de su labor como periodista.

Con una pasión por el aprendizaje, característica de su rol como educadora, incursionó en el mundo de las letras y el periodismo. Como resultado nacería *Álbum de Señoritas: Periódico de Literatura, Modas, Bellas Artes y Teatros* (1854), una revista pionera por, al presentarse con su nombre y ya no bajo un seudónimo, proponer una mirada crítica respecto a la condición de las mujeres. En ella abordó cuestiones de género, derechos y educación femenina con el claro objetivo de emanciparlas moral e intelectualmente, para abrirles las puertas hacia la esfera pública e influir en la configuración de una sociedad más equitativa. En ese sentido, su labor como periodista fue profundamente transgresora y su escritura, la declaración de una necesidad urgente de cambio social.

Pese a su breve número de publicaciones, la revista se instauró como un hito fundamental en el legado de Manso. Su escritura en *Álbum de Señoritas* es sinónimo de resistencia y ruptura. Por esa razón, consideramos que recuperarla en el panorama actual no solo se constituye como un ejercicio de memoria, sino también como una herramienta primordial para discutir los mecanismos del poder patriarcal y repensar la construcción de los discursos feministas.

**BALTAR, ROSALÍA**

Universidad Nacional de Mar del Plata
rosalía.baltar.letras@gmail.com

MORALES, HERNÁN JOSÉ

Universidad Nacional de Mar del Plata
hhjmorales@gmail.com

Primeros cuentos para niños: estéticas privadas, estrategias políticas en las producciones de Eduarda Mansilla, Júlia Lopes de Almeida y Adelina Lopes Vieira

Desde hace algunos años hemos comenzado a trabajar en conjunto ciertas figuras del mundo rioplatense y brasileño, quienes transitan por géneros o momentos escriturarios que pueden compararse para resituar con mayor precisión sus producciones. Así, en otros trabajos abordamos la relación crítica y compositiva de Eduarda Mansilla con ciertos géneros musicales y el papel determinante de Chiquinha Gonzaga en la escena musical brasileña en tanto compositora y pianista. El vínculo de las escritoras con la sociedad de su época y el impacto de sus iniciativas musicales, estéticas, artísticas evidencian, por un lado, el velo que se ha corrido sobre ellas durante largo tiempo pero, además, y esto es lo que anhelamos destacar, que su desvelamiento nos lleva a poner sobre el tapete las diferencias y los matices de cada una de ellas; en este sentido, es para nosotros claro, que no indagamos sus textos con afán de encontrar meros precedentes feministas, sino que buscamos adoptar una mirada específica sobre sus materiales más allá de este sesgo, desde ya insoslayable. En esta ocasión nos dedicaremos al abordaje de dos obras singulares. Los cuentos para niños de Eduarda Mansilla, ubicados en la escena privada y cuya primera edición (1880) no tuvo réplicas sino hasta la edición de Corregidor, anotada por Hebe Molina, de 2011, y los *Contos infantis* de la escritora abolicionista Júlia Lopes y su hermana Adelina Lopes (1886), un libro destinado a la lectura de los niños en la escuela pública y que conforma un corpus de cinco obras destinadas al aprendizaje de la literatura en el sistema escolar. Esta primera nota diferencial se destaca en la observación de las múltiples ediciones que ha tenido el texto en cuestión, frente a la desatención respecto del de Mansilla. Sin embargo, como veremos, en los dos casos, "todo queda en familia". Nos interesa analizar las relaciones entre ciertas concepciones de infancias y de pedagogías propuestas desde el ámbito literario, visión privilegiada en el fin de siglo, y estudiar las claves de modalidades dislocadas y alternativas que se dan en el entrelíneas de ambos textos, incluyendo el vínculo no menor de la presentación ilustrada de las ediciones.

**BARRENA, LUCIANA LAURA**

Universidad Nacional de Hurlingham
Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas
luciana.barrena@unahur.edu.ar

***El alfabeto moral de la juventud argentina (1871), de José Feliciano Cruz,
o cómo construir un cuerpo social***

En 1871, llega a Exaltación de la Cruz una imprenta y con ella la necesidad de convertirla en objeto útil para el progreso de la campaña bonaerense. De esta forma nace *Imprenta*

escolástica, un proyecto editorial encabezado por Manuel Máximo Cruz y Carlos Lameé, que dará vida no solo a *El Monitor de la Campaña* (1871-1873) (primer periódico rural de la región), sino también al *Alfabeto moral de la juventud argentina* (1871), obra escrita por José Feliciano Cruz, quien se desempeñó como preceptor de la provincia de Buenos Aires durante casi cuarenta años, en la escuela rural N° 5 del paraje Canchillos.

En este trabajo nos proponemos analizar el modo en que la publicación de *El alfabeto moral de los jóvenes argentinos*, un manual de conducta escrito en la campaña bonaerense, se integra en el proyecto modernizador y civilizatorio que postulan los impulsores de *La imprenta escolástica*. Para ello nos centraremos en una serie de metáforas y de ideas sobre las que detendremos el análisis y que sirven para entender no solo el entramado argumental del alfabeto, sino también los sujetos que intenta instituir a través de sus enseñanzas. *Cuerpo social, tejido de obligaciones, religión y leyes sociales* encierran significaciones ideológicas desde las cuales poder interpretar las disposiciones morales que se presentan en orden alfabético y que suponen la base de la producción subjetiva a la que la obra de José Feliciano Cruz destina sus esfuerzos: producir un ciudadano útil para sí y para sus conciudadanos. La obra no solo está destinada a la juventud, sino que, tal como anuncian sus editores, también “los profesores de instrucción pública recibirán un ejemplar” (EMC N° 45 p. 3).

Al mismo tiempo, entendemos que el contexto geográfico y temporal en el que la obra se produce, publica y distribuye: la campaña bonaerense en 1870, son datos a relevar; puesto que estas dimensiones agregan una capa de significación difícilmente desdeñable para el análisis que desarrollaremos en esta presentación, en el cual nos interesa poner de relieve el modo en el que se produce una subjetividad nacional a través de una serie de disposiciones morales que se entienden como deseables, al mismo tiempo que se construye un sujeto indeseable que es aquel que no puede encarnar en su cuerpo y sus acciones los valores listados en la obra.

**BERGESE, MA. CAROLINA**

Universidad Nacional de Mar del Plata
bergesecarolina@gmail.com

SADOBE, ROCÍO

Universidad Nacional de Mar del Plata
sadoberocio@gmail.com

***Esa plaga de polleras en modo viajera:
seis escritoras pioneras contagiando jóvenes lectores***

En la mesa expondremos sobre la experiencia de los talleres de *Esa plaga de polleras*, colección conformada por seis volúmenes protagonizados por escritoras pioneras en la reivindicación femenina entre finales del siglo XVIII y principios del XX: Juana Paula Manso, Rosa Guerra, Mary Peabody Mann, Mary Wollstonecraft, Alfonsina Storni y Emily Dickinson. Nuestro objetivo fue que esos libros circularan en las escuelas, fueran leídos y empleados como material didáctico interdisciplinario entre literatura y otras materias. Para esto, en 2024 diseñamos un dispositivo móvil al que denominamos “La plaga viajera va a tu escuela”. Abrimos una convocatoria a través del IG de la colección (@esaplaga depolleras) a docentes que quisieran recibir en su curso a una de estas autoras, pautamos una fecha para la visita a la institución previa autorización de sus directivos y el día acordado, llevamos a la autora elegida a través de un taller lúdico y performático a modo de primer acercamiento al material. Ofrecimos una lectura y una actividad diferente a las que aparecen en los libros y dejamos un ejemplar en préstamo para cada estudiante y la docente por un mes, aproximadamente, para explorar, leer, escribir y linkear desde el libro los recursos audiovisuales incluidos en QR (podcast, videos, Genially, Twitter).



BOGADO, AGUSTINA BELÉN

Universidad Nacional del Nordeste
agustinabogado96@gmail.com

Juana Manso y sus aportes a la construcción identitaria de la Argentina del siglo XIX

Escritora, educadora y periodista, Juana Paula Manso promovió, desde sus escritos, una visión inclusiva de la sociedad, desafiando los discursos hegemónicos de su tiempo que relegaba a mestizos y otros sectores marginados al lugar de otro, al lugar del alterno. La pregunta que nos hacemos radica en indagar de dónde surge ese posicionamiento desafiante hacia el imaginario de la época. Es por ello que la presente ponencia realiza un recorrido por la vida y obra de Manso (1819-1875), con especial atención a su tratamiento del otro como un personaje clave en la conformación de la Nación Argentina, para entender así el cuestionamiento que realiza la autora a las jerarquías sociales de la época. De esta manera consideramos necesario tener en cuenta algunos eventos que marcaron la vida de la escritora, como sus exilios –Cuba, Brasil y Uruguay– y su relación con Domingo Faustino Sarmiento. Será necesario, además, apoyarnos en los estudios sobre alteridad y nación de Homi Bhabha (1994) y Benedict Anderson (1993); los análisis sobre literatura y mestizaje en el siglo XIX de María Rosa Lojo (2015), David Solodkow

(2005) y María Laura Pérez Gras et al. (2016); y los aportes de Dora Barrancos (2010), Andrea Bocco (2016) y María Rosa Lojo (2013) sobre el pensamiento de las mujeres intelectuales decimonónicas. De esta manera, consideramos que el recorrido biográfico y textual que nos proponemos permitirá visibilizar el papel distintivo de Juana Manso en la disputa por la definición de la argentinidad y en la reconfiguración de la figura del otro dentro del imaginario social de la época.



BOLDINI, MARÍA GABRIELA

Universidad Nacional de Córdoba
gabriela.boldini@unc.edu.ar

Las sufrientes: el legado de Juana Paula Manso en las jóvenes escritoras decimonónicas

En febrero de 1876, la escritora cordobesa María Eugenia Echenique (bajo seudónimo de Teresa de Jesús) publica en *La Ondina del Plata* (núms. 7 y 9) un curioso relato titulado "Las campanas del convento", que puede ser leído en clave autoficcional. De manera encubierta, el texto rescata diversos sucesos de la biografía de Juana Manso. Siguiendo a Batticuore (2005), reconocemos una estrategia de autoría escondida que se manifiesta en dos aspectos: el uso del seudónimo, por un lado, y del espejo, por otro, para hablar de uno mismo. En primera persona, Sor Teresa (hija y monja) evoca la dolorosa historia de vida de su madre, ya fallecida. Una serie de marcas textuales nos permiten establecer un paralelo entre la historia ficcional narrada y la vida de Juana Paula Manso: el nombre de los padres (Paula, Francisco); sus actividades artísticas (poesía, música), su vida bohemia e itinerante, las penurias económicas, el fracaso conyugal. Francisco abandona a Paula con dos hijas pequeñas. Una de ellas es la que evoca la memoria familiar desde su reclusión conventual y se hermana con su madre en el sufrimiento.

En clave ficcional, este cuento establece un vínculo filial entre Juana Manso y María Eugenia Echenique (escondida bajo el velo monjil de Sor Teresa). Nos interesa indagar entonces, qué se lee en el envés de la trama, qué identificaciones y puntos de contacto se advierten entre ambas escritoras, no solo en sus historias de vida dolorosas, sino también en sus producciones intelectuales. ¿Por qué esta ignota escritora de provincia adopta como madre literaria a Juana Manso? ¿Qué vincula a ambas escritoras? Al igual que Manso, María Eugenia Echenique escribe impulsada por motivaciones económicas para garantizar el sustento familiar, cuestiona la violencia machista en sus escritos, el "coquetismo masculino" y es una férrea partidaria de la emancipación social y económica de la mujer. El texto traza redes literarias y configura tradiciones. Juana Manso, sin lugar

a dudas, se constituye en un referente ideológico y estético para la joven escritora cordobesa. Pero además de lo expuesto, también analizaremos en este escrito cómo se va construyendo la memoria *post mortem* de Juana Manso (quien había fallecido en 1875) y qué resonancia tiene su legado en las nuevas generaciones de escritoras: las nacidas alrededor de la década del 50, que debutan en el campo intelectual en la década del 70, como lo hace María Eugenia Echenique (1851-1878).



BRACCIALE ESCALADA, MILENA

Universidad Nacional de Mar del Plata
milenabracciale@gmail.com

Un teatro en el que sentirse representadas: primeras dramaturgas argentinas

La primera obra de teatro escrita por una mujer en la República Argentina, de la que tenemos noticias, es *Clemencia*, de Rosa Guerra, publicada en 1862. Dos años después, aparece *La Revolución de mayo de 1810*, de Juana Manso. A estos textos, podemos añadir un *Oratorio* que Juana Manso publica bajo el nombre de su entonces esposo – Francisco de Sá Noronha– durante su estancia en Estados Unidos en 1847 (así como otros textos teatrales que escribe durante su exilio brasileño, por ahora perdidos) y también la obra de Matilde Cuyás de 1877 –*Contra soberbia, humildad*– que es la primera pieza teatral escrita por una mujer que llega a escena en nuestro país. A su vez, Eduarda Mansilla –quizás una de las más estudiadas aunque no tanto en su faceta teatral–, también escribe, estrena y publica teatro hacia fines del siglo XIX. Estos textos prácticamente no aparecen en las historias teatrales argentinas (a excepción de las menciones de Beatriz Seibel); no se analizan, no se reeditan, no se enseñan, no se ponen en escena, no llaman la atención de teatristas. Sin embargo, adentrarnos en los textos teatrales de estas mujeres, así como también en otros variados textos en los que ellas expresan su interés por el teatro, contribuye notoriamente para describir el desenvolvimiento del campo teatral argentino y para descubrirlas no solo dramaturgas sino también pensadoras del hecho escénico. Su teatro permite comprender de manera más cabal la situación de las mujeres en el contexto de producción de estas obras. Estos textos dramáticos sorprenden tanto por el silenciamiento al que han sido sometidos, como por el polémico despliegue de las problemáticas en torno a la subjetividad femenina que plantean. El teatro revela las formas oblicuas en las que las mujeres han intervenido en la esfera pública y las estrategias que han desarrollado con el fin de expresar sus ideas y de cautivar a sus compatriotas, a través del contagio de perspectivas

rebeldes y emancipadoras. En esta oportunidad, y teniendo en cuenta el homenaje a Juana Manso, nos detendremos especialmente en su peculiar relación con el teatro, estableciendo cercanías y distancias con la figura de Rosa Guerra y su obra *Clemencia*.

**BRIGNARDELLO, TIZIANA**

Universidad Nacional del Nordeste
tizibrignardello@gmail.com

El delito como articulador de la nación

En la literatura argentina el delito se ha utilizado, constantemente, como una herramienta que define los límites de la cultura y la separa de aquella noción de la “no cultura” (Ludmer, 1998). Así, desde la perspectiva de Ludmer, el delito no solo divide sino que articula diferentes elementos del Estado y de la política. Por estas razones, se lo puede entender como un espacio intermedio entre la realidad y la discursividad literaria.

De acuerdo con los lineamientos teóricos expuestos, el objetivo de esta presentación es recorrer las obras *Los misterios del Plata*, de Juana Paula Manso; *Pablo o la vida en las pampas* y *Lucía Miranda*, de Eduarda Mansilla, para indagar acerca de cómo se ve retratado este modo de leer. Asimismo, se prestará atención, específicamente, a la manera en que se representa la problemática de la alteridad (Todorov, 1982; Segato, 2016) en la Argentina de mediados del siglo XIX.

De este modo, se examinará cómo el delito, tanto en su dimensión simbólica como narrativa, configura el orden moral y político de la época; a la par, pone en juego las tensiones entre civilización y barbarie –un tópico clave en la literatura decimonónica argentina–. Manso y Mansilla construyen relatos que manifiestan las contradicciones sociales y políticas del momento, en donde la figura del *otro* y la *otredad* se despliegan de forma compleja, no solamente en cuanto componente de la violencia, sino también como una herramienta para repensar las identidades nacionales en construcción.

**BUENO, MÓNICA**

Universidad Nacional de Mar del Plata
mbuenoli@yahoo.com.ar

Disputas y escenarios de la prensa femenina en el siglo XIX: *La Aljaba* y *La Camelia*

Nos interesa en esta ponencia cotejar dos modos de presentación de la figura de la mujer en el contexto de dos periódicos del siglo XIX dirigidos por mujeres. Nos referimos, por un lado, a *La Aljaba* publicado entre noviembre de 1830 y enero de 1831. Su directora fue Petrona Rosende de Sierra perteneciente a la literatura uruguaya. Este periódico es considerado el primero que fue escrito y dirigido por una mujer, aunque la firma de su directora no aparece en ninguno de los 18 números publicados quincenalmente. Por otro lado, presentaremos el análisis de *La Camelia*, un periódico argentino de 31 números, fundado y dirigido por Rosa Guerra entre abril y junio de 1852, publicado tres veces por semana en un formato pequeño de cuatro páginas. Analizaremos en nuestra ponencia la perspectiva que cada periódico tiene respecto de la colocación social y cultural de la mujer, la marca ideológica que se evidencia en esa perspectiva, las estrategias y procedimientos discursivos que se esgrimen para lograr efecto en la opinión pública y diseñar los atributos de “la prensa femenina” y la relación con el contexto social y político. Intentaremos también revisar los lugares simbólicos de Rosende y Guerra en relación con una figura externa pero fundamental para entender esa colocación. Nos referimos a Olympe de Gouges, que en 1791 escribe en Francia *La Declaración de los Derechos de la Mujer y de la Ciudadana*. En esa relación creemos ver una flecha en el tiempo que juega con las formas futuras de Eva Perón y Alfonsina Storni.



BUSTAMANTE SALVATIERRA, STEPHANIE MAILÉN

Universidad Nacional de Mar del Plata
stephaniembustamantes@gmail.com

Entre las letras y la historia: estrategias de verosimilitud en *La novia del hereje* y *La Loca de la Guardia*, de Vicente Fidel López

Las relaciones entre la literatura y la historia han sido objeto de debate por parte de la crítica. Se destaca la tensión entre la ficcionalización del discurso histórico y la historización del discurso literario, como una de las principales cuestiones revisadas por especialistas. En ese marco, el concepto de novela histórica también se presenta rodeado de problematizaciones. En el presente trabajo nos dedicaremos a abordar los volúmenes *La novia del hereje* (1854-1855) y *La Loca de la Guardia* (1882-1896) de Vicente Fidel López, a los fines de reflexionar acerca del posicionamiento del autor como historiador y escritor. En esta línea, recuperaremos los aportes de su manual de retórica, que también refiere a cuestiones literarias, el *Curso de Bellas Letras* (1845); dado que allí encontramos planteos sobre las relaciones entre el discurso literario y el histórico. En cuanto a las

novelas mencionadas, consideramos que las representaciones de los textos devienen de una tensión entre la hibridez genérica y las formas de lectura que habilita el interés por el espacio lector. En este sentido, se observan estrategias de acentuación de la verosimilitud y la generación de expectativas de verdad para representaciones alejadas del contexto de lectura y desplazamientos hacia las estrategias de actualización del contexto político concreto.

**CORONA MARTÍNEZ, CECILIA**

Universidad Nacional de Córdoba
ceciliacoronamartinez@hotmail.com

Aníbal Marc. Giménez: un nativista olvidado

El presente trabajo se propone rescatar la obra de un poeta entrerriano casi ignorado en su provincia natal, Aníbal Marc. Giménez (1875-1957). Sus poemas se encontraban desperdigados en publicaciones periódicas hasta que la editorial Tapir publicó, en 2024, una compilación realizada por el Prof. Matías Armándola.

La lectura de los textos y el conocimiento de algunos datos biográficos del autor permiten ubicarlo en el grupo de escritores que adhirieron a los postulados nativistas expresados, desde la capital del país, por el también entrerriano Martiniano Leguizamón (como figura destacada).

Giménez no fue un escritor profesional (era escribano) y gran parte de su vida transcurrió en la ciudad de Rosario. A pesar del alejamiento físico, el seguimiento de sus poemas permite destacar el gran tema de su obra: el rescate/rehabilitación/rememoración de la figura del gaucho entrerriano.

Esta construcción subjetiva de un personaje ya alejado en el tiempo, se acompaña de descripciones de paisajes y costumbres regionales. Incluso, son ineludibles las alusiones políticas que, según se desprende de los poemas, forma parte de la misma personalidad del gaucho en cuestión.

Si bien la producción recogida llega hasta la década del 30, hemos dado cierta prioridad a las publicaciones realizadas hasta 1910 (en relación con el proyecto de investigación en el que se inserta el presente estudio). Sin embargo, hemos considerado algunos textos que constituyen ¿excepciones?, ¿líneas de fuga? a la temática dominante, donde entran problemáticas más contemporáneas y ligadas a la modernidad que va modificando la antigua Argentina rememorada en los poemas, aquella previa a las reformas roquistas y

las nuevas políticas sociales, económicas y culturales; de la que el gaucho constituía una figura especialmente representativa.



CRESPO, NATALIA

Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas
Universidad Nacional de San Martín
nmcrespo@gmail.com

Rescates de archivo: *Flor del aire* (1900), de Gabriela Laperrière de Coni

Dentro de las muchas obras literarias argentinas del siglo XIX y principios del XX que, por diversas razones, resultan hoy desconocidas, se hallan las dos novelas de la escritora franco-argentina Gabriela Laperrière de Coni (Peszens, 1861-Buenos Aires, 1907): *Fleur de l'air* (1900) –digitalizada por la *Academia Argentina de Letras* y disponible en línea– y *Vers l'oeuvre douce* (1903), alojada en la Sala de incunables de la Biblioteca Nacional de Maestros. Con excepción de algunos pocos estudios biográfico-críticos (Pagés Larraya, Barrancos, Pierini, Tejero Coni, Oliva, Tarcus, Vicens), a veces más enfocados en su trayectoria como militante socialista y feminista que como escritora, la obra literaria y periodística de Gabriela Laperrière de Coni (cuyos textos fueron firmados bajo diversas combinaciones de su nombre e incluso con seudónimos) aún está a la espera de abordajes críticos y, muchas de ellas, también de traducciones. Esta ponencia –que se inscribe en el marco del proyecto de investigación “Multiplicar voces y lectores: Rescate y difusión de la literatura argentina del siglo XIX” (PIP, CONICET, 2021-2025, Dir. Hebe Molina– se propone presentar brevemente la obra de esta escritora y detenerse en algunas cuestiones centrales de su primera novela, *Flor del aire*, en actual proceso de traducción y de reedición. Dentro de dichas cuestiones, se hallan la reelaboración ficcional de la llamada “Revolución del Parque” (levantamiento popular del 26 de julio de 1890 contra el gobierno conservador del entonces presidente Juárez Celman) y de sus participantes (los jóvenes radicales contra aquel gobierno y sus denuncias de corrupción), la recreación novelística de mujeres profesionales (docentes y médicas) y los reclamos feministas que esta recreación conlleva, los imaginarios culturales en torno a la población criolla, inmigrante e indígena, y su trasfondo biologista-positivista.

**GIACCIO, LAURA**

Universidad Nacional de La Plata
lauragiaccio@gmail.com

26

La emergencia de la cultura de la celebridad en la Argentina: Escritores y conferencistas en el entresiglos XIX-XX

La emergencia de la cultura de la celebridad en la Argentina durante el siglo XIX se produjo en la prensa periódica y el teatro, y su gradual desarrollo, con características particulares locales, se corresponde con el de estos dos espacios. Músicos, divas, escritores y conferencistas como figuras públicas comenzaban a generar curiosidad en el público. Especialmente los diarios y las revistas porteños difundían noticias sobre ellos, y también sus rostros, sus nombres, sus anécdotas y otros datos sobre sus personas. A través de textos e imágenes, algunas personalidades eran separadas de su campo específico de acción y se las construía como celebridades.

La ponencia propuesta presenta un recorrido por el desarrollo de la cultura de la celebridad en la Argentina desde mediados del siglo XIX hasta principios del XX, centrándose especialmente en las figuras de escritores y conferencistas, tanto locales como extranjeros que llegaron al país de visita. Para ello, se sustenta en diversas publicaciones aparecidas en la prensa periódica de Buenos Aires. El objetivo es, además de abordar un tema poco tratado por las investigaciones, pensar la vinculación entre la literatura argentina y la cultura de la celebridad.

**GUIC, LAURA S.**

Universidad Nacional de Lanús
Universidad del Salvador
magisterunla@gmail.com

Las huellas de Juana Manso en el ciclo de consolidación del sistema educativo argentino: Las invocaciones a Juana Manso desde el Consejo Nacional de Educación entre 1881 y 1913

En el ámbito problemático que interpela a las mujeres escritoras, artistas, periodistas, maestras y sus aportes a la intelectualidad y política argentina, el presente trabajo de investigación se inscribe en la interpelación de la función patriótica de la educación instaurada desde el Consejo Nacional de Educación y la construcción de un panteón patriótico que se impone hasta el presente. Desde la revista, las actas de sesión y los

informes oficiales se exploran las formas de recepción de Juana Paula Manso, su trayectoria y sus obras, recuperando las huellas de sus evocaciones, citas y reconocimientos en el ciclo de consolidación del sistema educativo argentino.

La hipótesis primera propone una falta de reconocimiento desde este organismo de gobierno educacional en la construcción de una discursividad patriótica que consolida una función política que prescinde de sus fundacionales como Manso para la educación argentina.

El abordaje metodológico se emprende desde una perspectiva rizomática que articula el estudio de las políticas públicas educativas con perspectiva historiográfica, la analítica hemerográfica y el estudio de los instrumentos de gobierno para la búsqueda en la documentación oficial de las apelaciones a la educadora y publicista, y las formas en que aparece su nombre en estos escritos que instrumentan las estrategias de intervención y las intervenciones estratégicas de las políticas educacionales promovidas y conducidas desde el Consejo Nacional de Educación.

**HEREDIA, PABLO**

Universidad Nacional de Córdoba
pabloedmundoheredia@gmail.com

**Guillermo Hudson, pajaritos, mamá y el origen de las especies:
*allá lejos y hace tiempo***

Trataremos un abordaje de un texto escrito en inglés por un argentino hijo de estadounidenses. Crónica de iniciación a la adultez en el campo bonaerense (hoy Quilmes, Florencio Varela), Guillermo Hudson apela a su memoria de anciano desde Inglaterra. Quizás para el campo de la literatura argentina hasta mediados del siglo XX, Hudson no era más que una referencia exótica que para la crítica no era necesario situar y evaluar su lugar en la narrativa argentina. Hasta que Martínez Estrada, por los años 60 decidió no solo tomarlo en cuenta sino sentenciar una provocación: es el mejor escritor argentino. El fundamento no se radicaba en el texto que trataremos aquí, *Allá lejos y hace tiempo*, sino a su obra de ficción, particularmente, a *La tierra purpúrea*. El joven Hudson se inicia en la adultez (hasta los 18 años) y la única mujer que figura en su formación es su madre (de quien no menciona su nombre). Llama la atención que la premonitoria observación de la naturaleza (su obsesión por los pájaros) y el final de su aprendizaje que concluye con la asunción del darwinismo científico, ausenta, u oculta, la sexualidad en la adolescencia. ¿Pruritos de castidad, pudor victoriano? En el registro de

la memoria, Hudson silencia a las mujeres de la familia y de su comunidad (inglesas) para referir al soslayo algunas criollas.

Intentaremos cruzar esta lectura de Hudson con algunas escenas de *Una excursión a los indios ranqueles*, de Mansilla. El pudor es la moral de su argumento para con los indios, cuya barbarie se funda, entre otras manifestaciones, en la ceremonia orgiástica con las mujeres. En las crónicas de viajes (o informe) de Mansilla las cautivas no tienen historia, en cambio los cautivos son objetos de conmiseración a la vez que de negociación.



HERRERO, ALEJANDRO

Universidad del Salvador
Universidad Nacional de Lanús
Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas
alejandro.herrero@usal.edu.ar

Juana Manso, la educación popular y la enseñanza religiosa: Una aproximación

Estudio la educación común en Argentina y en particular de la provincia de Buenos Aires desde 1850 hasta 1910. He registrado que en las décadas del 50 y 60, años donde interviene activamente Juana Manso, existe una educación común casi inexistente, impera un elevadísimo índice de analfabetos, la mayor deserción escolar se produce en primer grado, y el año escolar en realidad se reduce muy pocos meses y nunca se concreta el cronograma anual.

Otro rasgo que se impone es la enseñanza religiosa. Hay que tener presente que la enseñanza elemental se dicta, según los planes de estudios, con el fin de aprender a leer, escribir y contar, y la enseñanza católica define una de las asignaturas, y el catecismo o libros religiosos se usan en la práctica de escritura y lectura. Para decirlo de una vez: se forman, los privilegiados que logran hacerlo, como católicos, y no como republicanos o argentinos.

En esta situación concreta Juana Manso interviene con sus escritos en publicaciones periódicas que funda (*Álbum de Señoritas*) o revistas oficiales de la provincia de Buenos Aires (*Anales de la Educación Común*); a su vez participa como docente y en la dirección de escuelas. En este escrito me interesa analizar de qué modo Juana Manso combate la doctrina católica que impera en la enseñanza de la educación común.



JAROSZUK, BARBARA

Universidad de Varsovia
bjaroszuk@uw.edu.pl

29

Romances desintegradores: la mancha temática “pueblo” en las reinterpretaciones ficcionales recientes del siglo XIX argentino

En la narrativa argentina del siglo XXI se puede observar una fuerte tendencia a volver a épocas anteriores, especialmente al siglo XIX, y a personajes canónicos de la historia y literatura argentina con el objetivo de reinterpretar el proceso histórico establecido y comentado por los discursos predominantes. Numerosos textos literarios dialogan directamente con la gran tradición argentina, realizando una vivisección crítica del ideario decimonónico entendido como la base del acuerdo social cuyas consecuencias se observan hasta hoy día. La mancha temática –para utilizar el término de David Viñas– que predomina en estos textos parece ser el pueblo, en el sentido de “los de abajo”, el sujeto de las demandas incumplidas históricamente e incluso hasta nuestros tiempos. Su agencia política dentro de los marcos sociales establecidos por las elites de turno a lo largo de la historia argentina se analiza y se reivindica, lo que parece especialmente importante en los tiempos actuales de los llamados (anti)populismos. En la presente ponencia se trata de demostrar, a la luz del pensamiento de Ernesto Laclau, Reinhard Koselleck, Chantal Mouffe, Jacques Rancière o Jan-Werner Müller, entre otros, cómo la mancha temática se manifiesta en obras de Gabriela Cabezón Cámara, Elsa Drucaroff, Carlos Gamerro o Martín Kohan, que funcionan como un tipo de laboratorio conceptual, útil en tiempos en los que se analizan las posibles crisis de la democracia.



LENCINA, EVA

Universidad Nacional de Córdoba
Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas
evalencina@live.com.ar

Cunninghame Graham y Alfred Ebelot: reescrituras imagológicas de la pampa a fines del siglo XIX

La obra de Robert Bontine Cunninghame Graham (1852-1936) ha sido generalmente abordada desde una perspectiva biográfica, lo que ha eclipsado su inscripción en tradiciones narrativas específicas. Este trabajo examina un punto de inflexión clave en la formación de su estilo literario: la influencia de *La Pampa* (1890), de Alfred Ebelot. En

1894, ante su intención de escribir una historia de los gauchos, W. H. Hudson lo instó a adoptar el modelo de Ebelot, basado en la estampa literaria. Este consejo resultó decisivo en la conformación de su primera etapa escritural y explica la estructura de sus relatos iniciales sobre Argentina.

A partir de un análisis comparado entre *La Pampay* los primeros textos de Cunninghame Graham, por medio de herramientas conceptuales de Genette, de Imagología y de crítica genética, este estudio explora cómo el escocés reelaboró el esquema narrativo de Ebelot, replicando sus títulos, tópicos y procedimientos estilísticos. Se examina, en particular, la transposición que Graham realiza de la estampa "El velorio" de Ebelot en su relato "Un angelito", publicado en *The Ipané* (1899), donde se evidencia una operación de reescritura y estilización. Este vínculo ubica a Cunninghame Graham dentro de una segunda generación de literatura de viajes, en la que la representación de la pampa no responde ya a la mirada inaugural del explorador, sino a un ejercicio de memoria literaria que dialoga con textos previos.



MOLINA, EUGENIA

Universidad Nacional de Cuyo
Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas
eramolina@hotmail.com

La cronología como estrategia historiográfica o ¿mostrar los hechos como son? Consideraciones sobre los *Aportes para la Historia de la Policía de la Provincia de Mendoza*

Tal como ya se ha marcado, las primeras historias de la Policía fueron realizadas por miembros de las mismas instituciones como parte de un proceso de configuración de su identidad, legitimación de su labor ante la sociedad y fortalecimiento de un capital simbólico sostenido en la continuidad histórica y los valores morales de heroísmo y sacrificio (Galeano, 2011). La cuestión de los policías-escritores e historiadores conforma un tópico recurrente dentro del campo de estudios de las fuerzas de seguridad en el espacio latinoamericano (Barreneche, 2015, pp. 13-16; Duffau, 2018; Galeano, 2009; Galeano y Bretas, 2016); aquí la retomamos focalizándonos en un caso local. En efecto, abordaremos la primera historización de la Policía mendocina, titulada *Aportes para la Historia de la Policía de la Provincia de Mendoza*, la cual resulta bastante tardía si se la compara con la producción para Buenos Aires (provincia o capital), ya que fue editada recién en 1992. El objetivo es analizar este texto atendiendo a la estrategia historiográfica

utilizada para construir el relato institucional, con especial atención a su abordaje del siglo XIX, para reflexionar sobre el potencial interpretativo de una, aparentemente, simple cronología como sucesión de acontecimientos cuya enumeración con criterio temporal intentaría conjurar la subjetividad de la visión sobre el pasado. Buscamos, así, responder al interrogante de si puede una modalidad no narrativa *contar* un relato histórico.

La exposición constará de dos partes: en una primera nos centraremos en el texto a analizar, sus condiciones de enunciación, su intertextualidad y sus estrategias discursivas; en la segunda reflexionaremos sobre el potencial narrativo de una cronología, la cual por sus caracteres formales no cumpliría con las condiciones de una narración propiamente dicha. La hipótesis que sostenemos afirma que la asepsia que parecería prometer esta estrategia historiográfica termina siendo necesariamente contaminada por la subjetividad de quien la escribió.



MOLINA, HEBE BEATRIZ

Universidad Nacional de Cuyo
Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas
hebemol@ffyl.uncu.edu.ar

La reedición como problema metapoético: Algunos casos decimonónicos

Que un autor vuelva a publicar algunas de sus obras no suele ser una cuestión que interese a los críticos ni a los historiadores literarios; sin embargo, la decisión autoral de reeditar conlleva una serie de preocupaciones no solo respecto a los distintos niveles de la forma (modalidad genérica, corrección gramatical, léxica, informativa; mejora estructural, etc.), sino también en cuanto al contenido. La distancia temporal entre la edición original y la edición definitiva se corresponde con cambios en el contexto de producción y de publicación; por tanto, el público lector no será el mismo. No obstante, algunos autores deciden reeditar sin introducir variantes en los textos, mientras que otros solamente corrigen erratas y algunas frases desafortunadas. Hay, además, un tercer grupo de escritores para quienes la reedición implica la reescritura desde una nueva poética y, en consecuencia, la revisión integral de contenido y forma. A esta problemática no escapan los autores argentinos del siglo XIX. Presentaremos cuatro casos de reescrituras notables: *Amalia* (1851-1852, 1855), de José Mármol; *La novia del hereje* (1843, 1854-1855) y *La Loca de la Guardia* (1882, 1896), de Vicente Fidel López; y *Misterios del Plata* (1862, 1867-1868, 1900), de Juana Paula Manso. En particular, desde

los postulados de la Crítica Textual, la Poética Histórica y la Genología, analizaremos las decisiones autorales que se toman por necesidad de actualizar el mensaje; sobre todo, las referidas a las modalidades genéricas (la transformación de las novelas políticas en novelas históricas) y a la incidencia decisoria de la regla de la adecuación fondo-forma, propia del romanticismo argentino, en todo el proceso de reescritura y reedición.

**NALLIM, ALEJANDRA**

Universidad Nacional de Jujuy
alejandranallim@gmail.com

QUISPE, GLORIA

Universidad Nacional de Jujuy
Universidad Nacional de Salta
gcquispe@fhycs.unju.edu.ar

Mujeres escritas, mujeres que (se) escriben en la literatura decimonónica

En el escenario político del rosismo, la representación literaria femenina construyó estatutos esencialistas contrastivos, pero también diferenció sus discursos en disputa frente a la agencia geopolítica y al campo literario hegemónicos.

Este trabajo procura actualizar los desmontajes –en clave de género– de los imaginarios femeninos decimonónicos en la construcción ficcional masculina de la generación del 37, particularmente en *La cautiva*, de Echeverría, y *Amalia*, de Mármol, en diálogo comparativo con las poéticas escritas por mujeres, reconocidas como madres republicanas, educadoras de la Nación, escritoras, periodistas y lectoras, mujeres del exilio como Juana Manso en *Los misterios del Plata* (1852) y Juana Manuela Gorriti en *Sueños y realidades* (1865).

Analizar los proyectos escriturales de las mujeres como personajes literarios desde la construcción ficcional andrógena romántica y como autoras/sujetos de enunciación femeninos, cuyos proyectos estético-políticos son configurados desde sus cuerpos y en proyección fronteriza con los cuerpos del lenguaje y los cuerpos-territorio físico e ideológico decimonónico, serán las rutas de indagación para esta investigación.

**OGÁS PUGA, GRISBY**

Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas
Universidad Nacional de San Juan
grisbyogas@yahoo.com.ar

Cuerpo natural y cuerpo poético en la enseñanza de la literatura argentina: Hacia una configuración liminal del objeto de estudio

El trabajo propuesto tiene como objetivo comunicar aspectos de la investigación y planificación como docente titular de la cátedra Literatura Argentina I, de la carrera de Letras de la Universidad Nacional de San Juan. El marco teórico y los lineamientos metodológicos se basan en ejes profundizados desde el tema de investigación personal como investigadora de CONICET. En la planificación de la cátedra Literatura Argentina I correspondiente al siglo XIX, propongo una lectura transversal de las literaturas de la Argentina decimonónica a partir de la noción de "personaje". El problema del personaje posibilita la exploración de los modos de representación de la vida en la ficción y viceversa, así como la problemática de la ficcionalización del autor y del personaje histórico. A partir de clases teóricas y prácticas se brindaron lineamientos metodológicos para la realización de trabajos finales de investigación-creación por parte de los alumnos. Estos trabajos devinieron en propuestas grupales de diseño y ejecución de intervenciones performáticas a partir de textos literarios. Desafío que motivó una experiencia pedagógica piloto a partir del concepto de teatro-matriz (Dubatti, 2015) que aplicamos a la enseñanza de la literatura. La propuesta pedagógica se basa en captar y recuperar la dimensión viva de la literatura: su dimensión oral, su raigambre ancestral, la representación ficcional de la vida y de la historia. En síntesis, su participación en la cultura viviente, su carácter convivial-oral. Retomamos también el concepto de liminalidad de la literatura como fuerza centrífuga. Esta visión ampliada posibilita nuevas dinámicas en las estrategias didácticas en la enseñanza de la literatura. El teatro como herramienta pedagógica se vale de su propia liminalidad a la vez que acerca la literatura a su raigambre más ancestral: la oralidad y la presencia de cuerpos en convivio. En la experiencia piloto que referimos se abordaron los textos literarios como entidades liminales. Para los proyectos de investigación-creación (tomando como ejemplo el ciclo lectivo 2016) focalizamos los textos de Domingo Faustino Sarmiento: *Facundo*, *Recuerdos de provincia*, *Mi defensa*, textos periodísticos, crónicas, epistolario íntimo. Los alumnos trabajaron estos textos en talleres a partir de una recepción actualizada y una comunicación performática interviniendo el espacio público de la Facultad. Estas performance, luego de su estreno como intervención de espacio público, tuvieron una segunda instancia de presentación en el marco de las XXII Jornadas Internacionales de

Teatro Comparado (noviembre 2016), de la cual la UNSJ a través de la cátedra Literatura Argentina I fue por primera vez subsele, con actividades académicas paralelas a las desarrolladas en la Facultad de Filosofía y Letras de la UBA.

**OLIVETO, MARIANO**

Universidad Nacional de La Pampa
marianojoliveto@gmail.com

Configuraciones de la barbarie en Domingo F. Sarmiento y Lucio V. Mansilla

Resultan conocidas las discrepancias políticas e ideológicas que tuvieron Domingo F. Sarmiento y Lucio V. Mansilla. Por eso, nos interesa analizar los contrastes y afinidades que existen en la concepción de la barbarie que tienen ambos autores. Si bien este cotejo ya ha sido abordado por la crítica especializada, existen dos escenas, escritas por ellos mismos, que nos permiten ahondar en la problemática y, en este sentido, quisiéramos recuperarlas. Se trata del momento en el que Sarmiento y Mansilla narran el ingreso territorial y físico en la barbarie. En el caso de Sarmiento, esto sucede durante su estadía en Argelia, en enero de 1847. El episodio, registrado en *Viajes por Europa, África y América (1845-1847)*, narra el momento en el que Sarmiento visita en comitiva una tribu árabe en la región de "Máscara" (Muaskar). Y en el de Mansilla, cuando en su famosa excursión hacia los ranqueles, hace pie en tierras de Mariano Rosas. Se analizarán los elementos que condensan esas escenas en relación con la configuración de la barbarie, es decir, con sus rasgos constitutivos y con las formas antropológicas y políticas que la caracterizan.

**ORTIZ GAMBETTA, EUGENIA**

Universidad Nacional de La Plata
Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas
maeortiz@gmail.com

Pedro de Ángelis y la filología: lenguas y textos

Pedro de Ángelis colaboró en la circulación del archivo colonial del Río de la Plata en el siglo XIX, y también abrió el camino para el desarrollo de la filología en la región. Las ediciones críticas y los estudios sobre las lenguas indígenas fueron dos aspectos en lo

que aportó tempranamente. Su obra más conocida fue la *Colección de obras y documentos relativos al Río de la Plata*, la cual tuvo una proyección considerable en la historiografía y en la literatura argentina y uruguaya. La edición de estas obras permitió su legibilidad, pero, además de transcribirlas, De Ángelis tomó decisiones ecdóticas basadas en el instinto y la audacia más que en un conocimiento metodológico específico. El editor no sólo recuperó, archivó, transcribió y estudió vocabularios y artes misioneros, sino también proyectó trabajos personales con estos materiales. En suma, les dio un valor que sus contemporáneos aún no le otorgaban, y los usó como fuentes lingüísticas para las anotaciones de los textos.

La propuesta aquí es analizar cómo el trabajo ecdótico de las obras coloniales de De Ángelis partió de una concepción viquiana de la filología y de qué manera utiliza las lenguas indígenas en sus aparatos de notas. El corpus elegido, así, son los paratextos, las notas al pie y los apéndices de algunas obras de la *Colección*. En esta marginalia, por un lado, aparece la voz del *autory* del *editor*; a veces diferenciadas y otras veces, fusionadas y, por el otro, se ensayan reflexiones sobre las lenguas que dialogan con las variantes de las gramáticas y con el patrimonio indígena-colonial.



PALAVECINO BÓ, MARTINA

Universidad Nacional de Tucumán.
martinapbo@gmail.com

La pluma afroargentina ante el espejo de la nación blanca: Poesía, resistencia y proyecto de país

En el presente trabajo abordaremos un corpus de poemas de los autores afroargentinos Casildo Thompson, Higinio Cazón y Horacio Mendizábal. Nuestro objetivo general es analizar las obras poéticas de los escritores mencionados, con particular detalle en cómo reflejan, cuestionan o se vinculan con la consolidación del Estado-Nación argentino durante la segunda mitad del siglo XIX. Entre los criterios de selección del corpus decidimos por recurrir a autores con una identidad afrodescendiente reconocida que hayan exhibido en su producción alguna tensión respecto a la inclusión de la población negra en el proyecto nacional. Nos proponemos examinar la presencia de determinados temas en las obras, como identidad, pertenencia y exclusión. Contextualizaremos históricamente las producciones literarias tanto en su adscripción genérica, como en la circulación de las obras. Buscamos relacionar el análisis literario con los procesos históricos de consolidación de lo que hoy conocemos como el Estado Argentino en

vínculo con una exclusión estructural y sistemática de las comunidades afrodescendientes bajo el umbral de la constitución de las democracias raciales. Por exclusión para este contexto comprenderemos también la limitación en la circulación de las obras y la invisibilización del aporte afro en la construcción de una literatura nacional. Consideramos que, frente a la marginación y el silenciamiento, la comunidad afroargentina desarrolló diversas estrategias de resistencia, siendo la escritura y la producción intelectual espacios fundamentales para narrar sus historias, denunciar injusticias y reclamar su lugar en la construcción de la nación.



PERRONE, NICOLÁS

Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas
Universidad Nacional de San Martín
Universidad de Buenos Aires
nicolas_perrone@hotmail.com

**Narrar y traducir la restauración de la Compañía de Jesús en Buenos Aires:
Una comparación entre la *Relación de la primer misión hecha por los Padres de la Compañía de Jesús en la Provincia de Buenos Aires y De sacris expeditionibus initis per Dioecesim Bonaerensem* de 1837-1838**

En agosto de 1836 seis jesuitas regresaron a las costas de Buenos Aires convocados por Juan Manuel de Rosas durante el inicio de su segundo gobierno. Casi setenta años después de la expulsión de la Compañía de Jesús (1767) de la región la Compañía de Jesús fue localmente restaurada en la provincia y, rápidamente, los sacerdotes ignacianos reactivaron sus antiguos ministerios con el apoyo del gobierno federal. En la ciudad recuperaron el templo de san Ignacio y abrieron nuevamente el colegio a los hijos de la elite porteña. Un año después de su llegada los jesuitas llevaron adelante durante varios meses –con apoyo del gobierno y del obispo de Buenos Aires, Mariano Medrano– una extensa misión volante por numerosas localidades del norte de la provincia.

En 1838, luego de la finalización de estas misiones el superior local de los jesuitas, el español Mariano Berdugo, redactó dos informes a sus superiores en Roma: la *Relación de la primer misión hecha por los Padres de la Compañía de Jesús en la Provincia de Buenos Aires y De sacris expeditionibus initis per Dioecesim Bonaerensem*. Estos documentos se encuentran actualmente en Archivo Histórico de la Compañía de Jesús, en Alcalá de Henares, y en el Archivum Historicum Societatis Iesu, en Roma, respectivamente. Aunque buscan describir los mismos sucesos, estos documentos difieren ligeramente entre sí: más allá de la obvia diferencia de la lengua en el que fueron

redactados, cada texto presenta los sucesos narrados no necesariamente en el mismo orden y con distinta profundidad.

En este sentido el objetivo del siguiente trabajo será ofrecer un análisis comparativo general de ambas relaciones teniendo en cuenta sus similitudes y diferencias, como la inscripción de estas en las tradiciones escriturarias de la Compañía de Jesús en torno a la producción de documentación tanto para el gobierno al interior de la orden, como para la difusión de una literatura apologética hacia afuera de la misma.



PIONETTI, MARINELA

Universidad Nacional de Mar del Plata
marinelapionetti@gmail.com

Juana contra el monopolio: la polémica con Sastre por la cuestión editorial

Es sabido que Juana Manso fue una mujer de prensa. Fundó semanarios para mujeres en Brasil y Argentina, dirigió durante sus últimos diez años de vida el primer periódico pedagógico argentino, los *Anales de la Educación Común* (1858-1875) y colaboró en *La Tribuna*, *El Nacional* y *El Inválido Argentino*, entre otros. En estos espacios hizo de su escritura un arma de combate, de legitimación intelectual y de difusión de un nuevo paradigma socio-educativo. Por lo tanto, buena parte de sus intervenciones fueron polémicas y giraron en torno al rol de la mujer en las instituciones, al estado de la educación, al presupuesto, los edificios, la inspección, la formación docente y la producción y circulación de libros pedagógicos. Sobre este último, protagonizó una querrela contra Marcos Sastre, a quien acusó de detentar el monopolio editorial escolar en paralelo a su desempeño como Inspector de Escuelas de Buenos Aires, episodio que culminó con la renuncia del uruguayo a su cargo en 1865. Los pormenores de esa batalla, a la que se sumaron otros agentes del campo y en la que Juana utilizó distintos pseudónimos, aparecieron en los periódicos hegemónicos, tuvo sus repercusiones en los *Anales* largo tiempo más y constituye uno de los episodios destacados de su trayectoria en la prensa. En este trabajo, compartimos los momentos destacados de la polémica, atendiendo a las estrategias de nuestra periodista, a las réplicas de sus opositores y a la construcción de su figura política.

**POSE, LUCÍA**

Universidad Nacional de La Plata
Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas
luciabpose@gmail.com

38

Las lectoras en la década de 1830: Un proyecto de público, un proyecto de mujer

En noviembre de 1830 Petrona Rosende publicaba en Buenos Aires el primer periódico redactado por una mujer: *La Aljaba*. Ese mismo año, Manuel de Irigoyen impostaba la voz femenina en *La Argentina*. En la zona más popular de la cultura impresa, Luis Pérez le daba voz a Chanonga, una gaucha (*La Gaucha*, 1831-1833), y a Juana Peña, una negra (*La Negrita*, 1833). En noviembre de 1837 un grupo de miembros del Salón Literario –ya por entonces cerrado– daba a luz a *La Moda*, un semanario que consideraba a las damas de la sociedad porteña como público esperado. Si bien existían antecedentes, tanto de impostación de voces femeninas (la María Retazos del padre Castañeda, por poner un ejemplo) como de la firma de mujeres, la década de 1830 se nos presenta como un punto de quiebre. La prensa del periodo habilitó –antes que el rosismo silenciara las manifestaciones periodísticas a fines de la década– la presencia femenina con diversos objetivos que pueden sintetizarse en dos: por un lado, la instrucción de las mujeres para garantizar la cohesión familiar (a través de figuras como el “ángel del hogar” o la garante de la armonía en la patria) y, por el otro, cierto “protofeminismo” en la discusión en torno a su participación pública y su educación. En esta ponencia exploraremos cómo las proyecciones de la mujer como lectora, presentes en la prensa del período, dejan entrever los intereses de los sectores ilustrados, los miedos de los sectores más tradicionales y las estrategias de participación de las mujeres en la década de 1830. Como afirma Francine Masiello (1992), los periodos transicionales permiten cierta inestabilidad de los roles de género que, en el Buenos Aires de la década de 1830, pueden entrecruzarse en las representaciones femeninas y masculinas de la prensa periódica.

**ROJO GUIÑAZÚ, MILAGROS**

Universidad Nacional del Nordeste
mrojoquinazu@comunidad.unne.edu.ar

Voz autoral e identidad discursiva:

**Senderos que conducen al trazado del reconocimiento autoral de
Eduarda Mansilla en sus escritos de prensa**

En el camino hacia la autfiguración (Amícola, 2007; Molloy, 2006) de la voz autoral de Mansilla, a la par de la construcción de su identidad discursiva, resulta necesario advertir las modulaciones que ofrece en *Escritos periodísticos completos (1860-1892)* en cuanto a los modos de escribir, las firmas, las dedicatorias, así como la introducción de citas o expresiones en otras lenguas.

A partir de las nociones de 'poses autorales' (Boldini, 2023), de 'modalidades y fantasmas de la autoría femenina' (Batticuore, 2005-2022), de 'trazado de una camino a la autoría' (Vicens, 2021) y del monumental trabajo archivístico y crítico de los escritos de prensa llevado a cabo por Guidotti (2015), proponemos un acercamiento a los textos periodísticos de la escritora decimonónica. Por ello, en esta presentación comentaremos brevemente el análisis de las colaboraciones que la escritora realizó en la prensa diaria y periódica de su tiempo, con la intención de comprender las formas de narrar su intimidad y de construir su imagen.

De este modo, y como parte de una indagación ciertamente más amplia que se efectuó en el marco de mi tesis doctoral, retomaremos estos escritos con el propósito de reconocer cómo en estas escrituras del yo Mansilla construye una imagen de sí –para sí misma y para los otros– y modela su identidad de escritora.



SOSA, CARLOS HERNÁN

Universidad Nacional de Salta
Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas
chersosa@hotmail.com

Moderada vigilancia: *La Lechuza*: una gaceta federal de 1830

La década de 1830 constituye un momento importante en la historia del diarismo porteño debido a una serie de modificaciones operadas en las tradiciones de prensa, tendientes a generar una ampliación del lectorado popular. El ingreso de lectores populares, heterogéneo y plebeyo, mediante diferentes recursos de apropiación de la cultura impresa (lecturas y escuchas, individuales y colectivas, silenciosas o en voz alta), constituye una estrategia de negociación con el mundo letrado que deja sus huellas; por ejemplo, en la presencia de gacetas particularmente dirigidas a este nuevo consumidor. Atendiendo a estas variables, esta ponencia ofrece una presentación de *La Lechuza*, una gaceta de autor desconocido publicada durante el año 1830 en Buenos Aires. La circulación de este suelto junto a otras numerosas gacetas populares, como las rosistas

que edita Luis Pérez, en el concierto de disputas de fracciones federales, comparte una adscripción facciosa y ciertas estrategias (materiales, editoriales, discursivas) tendientes a favorecer una circulación extendida, en el complejo horizonte del lectorado urbano porteño y la campaña. En el seno de la disputa interna de los federales previo al ascenso definitivo del bando rosista, esta gaceta instala, inicialmente, un discurso persecutorio contra los unitarios, para luego derivar hacia una impronta costumbrista en la que parece decantar un distanciamiento de la virulencia de los pliegos y sueltos de Pérez y la apuesta por un tono más moderado, que la aproxima a la fracción dorreguista dentro de las filas federales.



TAMAI, AGUSTÍN

Pontificia Universidad Católica Argentina
Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas
aftamai@gmail.com

¿Escribió Lugones poemas beethovenianos? Acercamiento a una intermedialidad problemática

En 1912 Rufino Blanco-Fombona acusó a Leopoldo Lugones de plagiar a Julio Herrera y Reissig en algunos sonetos de *Los crepúsculos del jardín*. Si bien la falsedad de la imputación fue demostrada fácilmente en ese entonces, la poco conocida defensa de Lugones respecto de ella es desconcertante: en una carta de 1914 el poeta cordobés declara que, en realidad, la influencia secreta detrás de los poemas en pugna era la música de Beethoven. Además, postula también haber dejado patente esa insospechada influencia en otros seis poemas, incluidos en *El libro fiel*.

Con dicha carta como disparador, la propuesta de nuestro trabajo es analizar el corpus de poemas que Lugones juzga como beethovenianos bajo la óptica de la intermedialidad, es decir, abordando los “puntos de contacto, de roce y de intercambio que se dan entre al menos dos medios convencionalmente percibidos como distintos” (González Aktories et al, 2021: 8). Retomando las categorías propuestas por Siglind Bruhn (2000), analizaremos la musicalidad en dichos textos en tres niveles: el de la literatura *como* música, donde tiene lugar la imitación del sonido; el de la literatura *sobre* música, donde se tematiza lo musical con referencias a la melodía, armonía, ritmo, etcétera, y el de la literatura *a la manera de* la música, donde se intenta replicar procedimientos musicales compositivos o estructurales.

Sin embargo, por más que estos tres niveles puedan encontrarse en cierta medida en los poemas de Lugones, sus presuntos elementos beethovenianos resultan poco evidentes, incluso conociendo la ya mencionada carta del autor (Pastor Común, 2021). Por lo tanto, proponemos que en estos textos poéticos tiene lugar lo que Bruhn denomina “écfrasis musical asociativa” (2000: 67), en donde la vinculación entre el texto literario y la música tiene un cariz subjetivo, vinculado más con interpretaciones y asociaciones personales del autor que con la intención de imitar una obra musical en particular. Como propone Andrzej Hejmej (2012), en estos casos tiene lugar un intento de mistificación por parte del autor, el cual retoma conceptos musicales de manera laxa. En consecuencia, como cierre de nuestro trabajo nos preguntaremos en qué medida las afirmaciones de Lugones en su carta resultan una ventana a su poética (Zonana, 2007), en la que se evidencia la “musicalización de la literatura” común en la concepción estética de muchos escritores del siglo XIX (Bruhn, 2000: 88).



TORRES, GUSTAVO DAVID

Universidad Nacional de Cuyo
g-7o@live.com

Un enigma en dos historias: La aclaración de Juana Manso sobre *Los misterios del Plata*

En las palabras introductorias de su novela *Los misterios del Plata*, Juana Manso plantea una paradoja al aclarar que no intenta imitar a *Los misterios de París*, de Eugenio Sue. Cada título predice los oscuros aspectos del contexto en el que se ambienta el respectivo relato. La primera obra literaria sitúa al lector en la incipiente nación argentina, bajo la opresiva política del Partido Federal, que se evidencia a través del calvario sufrido por el íntegro ciudadano unitario Valentín de Avellaneda. La segunda lo adentra en los sórdidos rincones de la metrópolis europea, donde Gustavo Rodolfo de Gerolstein emprende un ministerio de restauración social en pequeña escala, con el fin de acallar su atribulada conciencia y suplir la ineficacia del aparato estatal. Desde sus propios espacios de acción, ambos protagonistas asumen roles mesiánicos para revelar los dilemas que aquejan a individuos y comunidades susceptibles de alcanzar la redención merced a su ejemplo virtuoso o audaz intervención. En el marco del retorno de la espiritualidad como una búsqueda romántica de respuestas a las carencias del mundo secular, la intertextualidad con el Evangelio y la reformulación de los dogmas cristianos, el presente trabajo propone una interpretación alternativa de la aclaración formulada por la autora rioplatense.